



EUROPSKI
REVIZORSKI
SUD

**Izvešće o godišnjoj računovodstvenoj
dokumentaciji
Europskog centra za razvoj strukovnog
osposobljavanja (Cedefop)
za financijsku godinu 2019.**

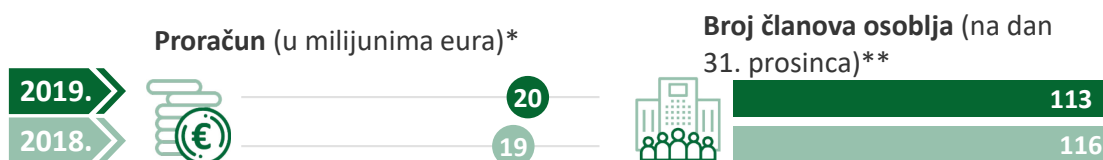
s odgovorom Centra

Uvod

01. Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop, u daljnjem tekstu: Centar), sa sjedištem u Solunu, osnovan je Uredbom Vijeća (EEZ) br. 337/75¹, koja je stavljena izvan snage Uredbom (EU) 2019/128 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. siječnja 2019.² Osnovna mu je zadaća doprinijeti razvoju strukovnog osposobljavanja na razini Unije. Kako bi se ostvario taj cilj, zadatak je Centra sastavljati i objavljivati dokumentaciju o sustavima strukovnog osposobljavanja.

02. Na **grafikonu 1.** prikazani su ključni podatci o Centru³.

Grafikon 1.: ključni podatci o Centru



* Proračunski iznosi temelje se na ukupnim odobrenim sredstvima za plaćanje raspoloživim tijekom financijske godine.

** Osoblje uključuje dužnosnike EU-a, privremeno i ugovorno osoblje EU-a te upućene nacionalne stručnjake, ali ne uključuje vanjske djelatnike i konzultante.

Izvor: konsolidirana godišnja računovodstvena dokumentacija Europske unije za financijsku godinu 2018. i privremena konsolidirana godišnja računovodstvena dokumentacija Europske unije za financijsku godinu 2019.; podatke o broju članova osoblja dostavio je Centar.

Informacije na kojima se temelji izjava o jamstvu

03. Revizijski pristup Suda obuhvaća analitičke revizijske postupke, izravno ispitivanje transakcija i procjenu ključnih kontrola nadzornih i kontrolnih sustava Centra. Tome se pridodaju dokazi prikupljeni radom drugih revizora i analizom informacija koje dostavlja uprava Centra.

¹ SL L 39, 13.2.1975., str. 1.

² SL L 30, 31.1.2019., str. 90.

³ Više informacija o nadležnostima i aktivnostima Centra dostupno je na njegovim internetskim stranicama: www.cedefop.europa.eu.

Izjava o jamstvu koju Sud upućuje Europskom parlamentu i Vijeću – izvješće neovisnog revizora

Mišljenje

04. Sud je obavio reviziju:

- (a) računovodstvene dokumentacije Centra, koja se sastoji od financijskih izvještaja⁴ i izvješća o izvršenju proračuna⁵ za financijsku godinu koja je završila 31. prosinca 2019., te
- (b) zakonitosti i pravilnosti transakcija povezanih s tom računovodstvenom dokumentacijom,

u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Pouzdanost računovodstvene dokumentacije

Mišljenje o pouzdanosti računovodstvene dokumentacije

05. Prema mišljenju Suda računovodstvena dokumentacija Centra za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim značajnim aspektima vjerno prikazuje financijsko stanje Centra na dan 31. prosinca 2019. te rezultate poslovanja, novčane tokove i promjene u neto imovini za godinu završenu tim danom, u skladu s Financijskom uredbom Centra i računovodstvenim pravilima koja je usvojio računovodstveni službenik Komisije. Ta se pravila temelje na međunarodno prihvaćenim računovodstvenim standardima za javni sektor.

⁴ Financijski izvještaji sastoje se od bilance, izvještaja o financijskom rezultatu, izvještaja o novčanom toku, izvještaja o promjenama u neto imovini te kratkog prikaza važnih računovodstvenih politika, kao i drugih bilješki s pojašnjenjima.

⁵ Izvješća o izvršenju proračuna sastoje se od izvješća koja objedinjuju sve proračunske operacije i bilješki s pojašnjenjima.

Zakonnost i pravilnost transakcija povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

Prihodi

Mišljenje o zakonitosti i pravilnosti prihoda povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

06. Prema mišljenju Suda prihodi povezani s računovodstvenom dokumentacijom za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim su značajnim aspektima zakoniti i pravilni.

Plaćanja

Mišljenje o zakonitosti i pravilnosti plaćanja povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

07. Prema mišljenju Suda plaćanja povezana s računovodstvenom dokumentacijom za godinu koja je završila 31. prosinca 2019. u svim su značajnim aspektima zakonita i pravilna.

Osnova za mišljenja

08. Sud je proveo reviziju u skladu s međunarodnim revizijskim standardima i etičkim kodeksom Međunarodne federacije računovođa (IFAC) te međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI). Odgovornosti Suda u skladu s tim standardima opširnije su opisane u odjeljku ovog izvješća o odgovornostima revizora. Sud je neovisan u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe koji izdaje Odbor za međunarodne standarde etike za računovođe (Kodeks IESBA-e) i etičkim normama koje su relevantne za reviziju koju provodi te je ispunio sve svoje etičke odgovornosti u skladu s tim normama i Kodeksom IESBA-e. Sud prikupljene revizijske dokaze smatra dostatnima i prikladnima da budu temelj njegova mišljenja.

Odgovornosti uprave i osoba zaduženih za upravljanje

09. U skladu s člancima od 310. do 325. UFEU-a i Financijskom uredbom Centra uprava Centra odgovorna je za pripremu i prikazivanje računovodstvene dokumentacije na temelju međunarodno prihvaćenih računovodstvenih standarda

za javni sektor te za zakonitost i pravilnost povezanih transakcija. To uključuje oblikovanje, uspostavu i provedbu unutarnjih kontrola koje su važne za pripremu i prikazivanje financijskih izvještaja u kojima nema značajnog pogrešnog prikazivanja zbog prijevare ili pogreške. Odgovornost je uprave Centra ujedno zajamčiti da su aktivnosti, financijske transakcije i informacije prikazane u financijskim izvještajima u skladu sa službenim propisima kojima su ti izvještaji uređeni. Uprava Centra snosi krajnju odgovornost za zakonitost i pravilnost transakcija povezanih s računovodstvenom dokumentacijom Centra.

10. U pripremi računovodstvene dokumentacije odgovornost je uprave Centra procijeniti mogućnost Centra da nastavi s trajnim poslovanjem. Uprava je dužna po potrebi objavljivati informacije o pitanjima u vezi s trajnošću poslovanja Centra i služiti se računovodstvenim načelom trajnosti poslovanja, osim u slučajevima u kojima namjerava likvidirati predmetni subjekt ili prestati s poslovanjem, ili je prestanak poslovanja jedina realna mogućnost.

11. Osobe zadužene za upravljanje odgovorne su za nadgledanje procesa financijskog izvještavanja Centra.

Odgovornosti revizora u pogledu revizije računovodstvene dokumentacije i povezanih transakcija

12. Ciljevi su Suda dobiti razumno jamstvo o tome ima li u računovodstvenoj dokumentaciji Centra značajnog pogrešnog prikazivanja i jesu li povezane transakcije zakonite i pravilne te, na temelju provedene revizije, podnijeti Europskom parlamentu i Vijeću ili drugim odgovarajućim tijelima zaduženima za davanje razrješnice izjave o jamstvu u pogledu pouzdanosti računovodstvene dokumentacije Centra te zakonitosti i pravilnosti povezanih transakcija. Razumno jamstvo visoka je razina jamstva, ali nije garancija da će se revizijom otkriti značajno pogrešno prikazivanje ili neusklađenost u svim slučajevima u kojima oni postoje. Njihov uzrok mogu biti prijevare ili pogreška te se smatraju značajnima ako bi bilo razumno očekivati da bi, pojedinačno ili skupno, mogli utjecati na ekonomske odluke koje korisnici računovodstvene dokumentacije donose na temelju njezina sadržaja.

13. Kad je riječ o приходима, Sud provjerava sredstva koja su Komisija ili zemlje suradnice stavile Centru na raspolaganje te procjenjuje postupke kojima se Centar služi za ubiranje naknada i ostalih prihoda, ako postoje.

14. Kad je riječ o rashodima, Sud ispituje platne transakcije u trenutku nastanka, evidentiranja i prihvaćanja rashoda. Tim su ispitivanjem obuhvaćene sve kategorije plaćanja (uključujući plaćanja za kupnju imovine) u trenutku njihova izvršenja, osim predujmova. Isplate predujmova ispituju se u trenutku u kojem primatelj

sredstava dostavi potvrdu o njihovoj pravilnoj uporabi te u kojem Centar prihvati tu potvrdu i obračuna predujam, iste godine ili kasnije.

15. U skladu s međunarodnim revizijskim standardima i međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija Sud primjenjuje stručnu prosudbu i zadržava profesionalni skepticizam tijekom čitavog trajanja revizije. Sud također:

- utvrđuje i procjenjuje rizike od značajnog pogrešnog prikazivanja u računovodstvenoj dokumentaciji i od značajne neusklađenosti povezanih transakcija s obvezama iz pravnog okvira Europske unije do kojih je došlo zbog prijevare ili pogreške, priprema i provodi revizijske postupke kojima se vodi računa o tim rizicima te prikuplja revizijske dokaze koji su dostatni i primjereni da budu osnova za njegova mišljenja. Rizik od toga da se značajno pogrešno prikazivanje ili neusklađenost ne otkriju veći je ako su oni uzrokovani prijevaram nego ako su uzrokovani pogreškom jer prijevaram može podrazumijevati tajno dogovaranje, krivotvorenje, namjerno izostavljanje, pogrešno prikazivanje ili zaobilaženje unutarnjih kontrola
- stječe uvid u unutarnje kontrole koje su relevantne za reviziju kako bi pripremio primjerene revizijske postupke u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o djelotvornosti unutarnjih kontrola
- obavlja evaluaciju primjerenosti primijenjenih računovodstvenih politika te razumnosti računovodstvenih procjena i povezanih informacija koje je uprava objavila
- donosi zaključak o primjerenosti načina na koji se uprava služila računovodstvenim načelom trajnosti poslovanja i, na temelju prikupljenih dokaza, o tome postoji li značajna nesigurnost u vezi s događajima ili uvjetima kojom bi se ozbiljno mogla ugroziti mogućnost Centra da nastavi s trajnim poslovanjem. U slučajevima u kojima Sud zaključi da postoji takva značajna nesigurnost dužan je u svojem revizijskom izvješću skrenuti pozornost na povezane informacije koje su objavljene u konsolidiranoj računovodstvenoj dokumentaciji ili, ako te informacije nisu objavljene na odgovarajući način, izraziti mišljenje koje nije bezuvjetno. Zaključci Suda temelje se na revizijskim dokazima koji su prikupljeni do datuma sastavljanja revizijskog izvješća. Ipak, budući događaji ili uvjeti mogu dovesti do toga da određeni subjekt prestane s trajnim poslovanjem
- obavlja evaluaciju cjelokupnog prikaza, strukture i sadržaja računovodstvene dokumentacije, uključujući objavljene informacije, kao i toga jesu li povezane transakcije i događaji izneseni u računovodstvenoj dokumentaciji na način kojim se postiže vjeran prikaz
- prikuplja dostatne i primjerene revizijske dokaze u pogledu financijskih informacija Centra kako bi izrazio mišljenje o računovodstvenoj dokumentaciji i povezanim transakcijama. Sud je odgovoran za usmjeravanje

revizije, nadzor nad njome i njezinu provedbu. Sud snosi isključivu odgovornost za revizorsko mišljenje koje izražava.

- o u relevantnim slučajevima uzima u obzir revizije koje je nad računovodstvenom dokumentacijom Centra obavio neovisni vanjski revizor u skladu s člankom 70. stavkom 6. Financijske uredbe EU-a.

Sud obavještava upravu o, među ostalim, planiranom opsegu i vremenskom okviru revizije i važnim revizijskim nalazima, uključujući sve bitne nedostatke u unutarnjim kontrolama koje je utvrdio tijekom revizije. Među pitanjima o kojima je raspravljao s Centrom Sud određuje ona koja su najvažnija za reviziju računovodstvene dokumentacije za tekuće razdoblje i koja se stoga smatraju ključnim revizijskim pitanjima. Sud ta pitanja opisuje u revizijskom izvješću, osim ako zakonima ili propisima nije dopušteno javno objavljivanje informacija o tom pitanju ili ako, u iznimno rijetkim slučajevima, Sud utvrdi da određeno pitanje ne bi trebalo objaviti u izvješću jer je razumno očekivati da će nepovoljne posljedice takvog objavljivanja biti veće od koristi za javni interes.

16. Opažanjima u nastavku ne dovodi se u pitanje mišljenje Suda.

Opažanja o zakonitosti i pravilnosti transakcija

17. U okviru jednog postupka javne nabave usluga čišćenja u najvišoj dopuštenoj vrijednosti od 400 000 eura, Centar je jednom ponuditelju omogućio određenu fleksibilnost u pogledu ispunjavanja uvjeta jednog od bitnih kriterija za dodjelu ugovora nakon njegova sklapanja. Iako se alternativno rješenje koje je predložio izvršitelj čini usporedivim s rješenjem koje je predložio u ponudi, Centar je pristao izmijeniti izvršenje ugovora a da pritom nije prikladno dokumentirao je li alternativno rješenje koje je predložio izvršitelj barem jednakovrijedno rješenju koje je predloženo u ponudi. Povrh toga, nije izmijenio okvirni ugovor sklopljen s tim izvršiteljem kako bi se u njega uključila i predmetna promjena.

18. U okviru budućih ugovora Centar bi trebao osobito pripaziti ako tijekom njihova izvršenja prihvati izmjene tehničkih elemenata ponude. Prije davanja pristanka za eventualne izmjene Centar bi trebao primjereno provjeriti i dokumentirati je li novo rješenje barem jednakovrijedno rješenju koje je predloženo u izvornoj ponudi. U protivnom bi takve izmjene mogle dovesti do nejednakog postupanja prema ponuditeljima i znatnih promjena u pogledu dodjele ugovora ili tehničkih kriterija.

Opažanja o proračunskom upravljanju

19. Metoda za izračun doprinosa iz Izjave o suradnji Centra i EFTA-e nije se pravilno primjenjivala. Kao prvo, Norveška i Island nisu uplatile doprinos od 33 906 eura koji proizlazi iz povećanja prihoda/odobrenih sredstava za plaćanje u izmijenjenom proračunu (1 424 636 eura).

Kao drugo, iako je u Izjavi o suradnji Centra i EFTA-e navedeno da se veličina doprinosa partnera za suradnju u okviru EFTA-e određuje na temelju udjela njihova BNP-a u ukupnom BNP-u EGP-a, doprinosi Norveške i Islanda u izvornom proračunu izračunani su prema udjelu njihova BNP-a (2,24 % za Norvešku i 0,14 % za Island) u BNP-u članica EU-a obuhvaćenih EGP-om, umjesto u ukupnom BNP-u EGP-a. Slijedom toga, doprinos Norveške i Islanda proračunu Centra za 2019. bio je 9 668 eura manji, a EU-a 9 688 eura veći od potrebnoga.

Kao treće, iako Norveška i Island uplaćuju doprinos za proračun Centra, nijedan dio proračunskog viška ne vraća se tim dvjema zemljama. Povrh toga, nema planova za smanjenje budućih doprinosa Norveške i Islanda. Slijedom toga, Norveška i Island uplatile su 4 650 eura više negoli su trebale.

20. Sve u svemu, uzimajući u obzir tri stavke navedene u prethodnim odlomcima, doprinos Norveške i Islanda proračunu Centra za 2019. bio je 38 924 eura manji, a EU-a 38 924 eura veći od potrebnoga.

Praćenje mjera poduzetih u pogledu opažanja iz prijašnjih godina

21. Pregled mjera poduzetih kao odgovor na opažanja Suda iz prijašnjih godina nalazi se u *Prilogu*.

Ovo je izvješće usvojilo IV. revizijsko vijeće, kojim predsjedava član Revizorskog suda Alex Brenninkmeijer, na sastanku održanom u Luxembourggu 22. rujna 2020.

Za Revizorski sud

Handwritten signature of Klaus-Heiner Lehne in black ink, appearing as 'k-H se'.

Klaus-Heiner Lehne
predsjednik

Prilog – Praćenje mjera poduzetih u pogledu opažanja iz prijašnjih godina

Godina	Opažanja Suda	Mjera poduzeta kao odgovor na opažanja Suda (Dovršeno / U tijeku / Predstoji / —)
2017.	Dvama postupcima zapošljavanja rukovodećeg osoblja nije se upravljalo na zadovoljavajući način te se ti postupci smatraju nepravilnima.	Dovršeno
2017.	Centar objavljuje oglase za slobodna radna mjesta na svojim internetskim stranicama i društvenim medijima, ali uglavnom ne i na internetskim stranicama Europskog ureda za odabir osoblja (EPSO).	Dovršeno
2017.	E-nabava: do kraja 2017. Centar nije uveo nijedan od IT alata koje je razvila Komisija.	Dovršeno
2018.	Utvrđeni su ozbiljni nedostaci u postupcima zapošljavanja kojima se narušavaju načela transparentnosti i jednakog postupanja prema kandidatima.	Dovršeno
2018.	Zbog nepostojanja vlastitog pravnog službenika Centar je za rješavanje svih pravnih pitanja angažirao vanjske suradnike, čime se dovode u pitanje dosljedna obrada predmeta, načelo dobrog financijskog upravljanja (učinkovitost) i transparentnost u radu na sudskim postupcima.	Dovršeno

Godina	Opažanja Suda	Mjera poduzeta kao odgovor na opažanja Suda (Dovršeno / U tijeku / Predstoji / —)
2018.	U okviru postupka javne nabave usluga putničke agencije za Centar kriteriji za dodjelu povezani s cijenom i kvalitetom nisu bili dovoljno detaljno navedeni i nisu jamčili ostvarenje najveće vrijednosti za uloženi novac. Metodologija kojom se Centar služio u slučajevima ponuda koje su potencijalno imale neuobičajeno nisku vrijednost i način na koji je takve ponude dokumentirao bili su nedostatni.	U tijeku

Odgovor Agencije

17-18. Agencija prima na znanje opažanja Suda. Kako bi na njih odgovorila, Agencija će formalizirati svoje smjernice o upravljanju ugovorima tako što će nadopuniti osposobljavanje za upravitelje ugovorima, radni postupak i postojeće kontrole. To će uključivati načine na koji se mijenjaju dokumenti za vrijeme provedbe i po potrebi potpisivanje odgovarajućih izmjena ugovora. Odgovarajući zaposlenici bit će obaviješteni o smjernicama na posebnim tečajevima osposobljavanja kako bi se podigla razina svijesti i omogućila ispravna i pravodobna komunikacija između zaposlenika koji upravljaju ugovorima i službe za nabavu Agencije.

19-20. Dodatna odobrena sredstva koja je Agencija primila u sklopu prve izmjene proračuna za 2019. bila su odobrena sredstva za plaćanje namijenjena pokrivanju obveza koje proizlaze iz obveza (odobrena sredstva za preuzete obveze) koje je Agencija preuzela u prethodnim godinama. Udio doprinosa Norveške i Islanda u višku godišnjeg proračuna nikad nije bio vraćen dotičnim državama. Stoga su Norveška i Island već uplatili svoj udio u tim prvobitnim odobrenim sredstvima za preuzete obveze u prethodnim godinama, pa ne trebaju ponovno plaćati Agenciji u 2019. u obliku novih odobrenih sredstava za plaćanje kako bi ispunile iste obveze koje proizlaze iz prošlih financijskih godina. Kad je riječ o vraćanju proračunskih viškova, Komisija je upoznata s proračunskim viškovima svih agencija, svaki bi se mehanizam povrata partnerima u okviru EFTA-e proveo proporcionalnije i učinkovitije na globalnoj razini od toga da svaka agencija preuzme na sebe povrat iznosa, uz sve potrebne kontrole i administraciju koja bi za to bila potrebna. U pogledu metode izračuna doprinosa Norveške i Islanda godišnjem proračunu Agencije (odobrena sredstva za preuzete obveze), Agencija dosljedno primjenjuje „faktor proporcionalnosti”, kako ga izračunava Glavna uprava za proračun i u tu svrhu priopćava agencijama svake godine u travnju/svibnju. Stoga je za godinu 2019. Agencija dosljedno primjenjivala faktor proporcionalnosti za Norvešku (2,24 %) i za Island (0,14 %).

AUTORSKA PRAVA

© Europska unija, 2020.

Politika Europskog revizorskog suda (Sud) o ponovnoj uporabi sadržaja provodi se na temelju [Odluke Europskog revizorskog suda br. 6. – 201.9](#) o politici otvorenih podataka i ponovnoj uporabi dokumenata.

Osim ako je drukčije navedeno (npr. u pojedinačnim napomenama o autorskim pravima), sadržaj Suda koji je u vlasništvu EU-a ima dozvolu [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). To znači da je ponovna uporaba dopuštena pod uvjetom da se na odgovarajući način navede izvor i naznače promjene. Osoba koja ponovno upotrebljava sadržaj ne smije izmijeniti izvorno značenje ili poruku dokumenata. Sud ne snosi odgovornost za posljedice ponovne uporabe.

Ako određeni sadržaj prikazuje osobe čiji je identitet moguće utvrditi, npr. u slučaju fotografija koje prikazuju osoblje Suda, ili ako uključuje djela trećih strana, dužni ste zatražiti dodatno dopuštenje. Ako dobijete dopuštenje, njime se poništava prethodno opisano opće dopuštenje i jasno se navode sva ograničenja koja se primjenjuju na uporabu tog sadržaja.

Za uporabu ili reprodukciju sadržaja koji nije u vlasništvu EU-a dopuštenje ste po potrebi dužni zatražiti izravno od nositelja autorskih prava.

Softver ili dokumenti na koje se primjenjuju prava industrijskog vlasništva, kao što su patenti, žigovi, registrirani dizajn, logotipi i nazivi, nisu obuhvaćeni politikom Suda o ponovnoj uporabi sadržaja te nemate dozvolu za njihovu uporabu.

Na internetskim stranicama institucija Europske unije unutar domene europa.eu dostupne su poveznice na internetske stranice trećih strana. Sud nema kontrolu nad njihovim sadržajem te je stoga preporučljivo da provjerite njihove politike zaštite osobnih podataka i autorskih prava.

Uporaba logotipa Europskog revizorskog suda

Logotip Europskog revizorskog suda ne smije se upotrebljavati bez prethodne suglasnosti Europskog revizorskog suda.